

# DYNAMO

TEXTE ET MISE EN SCÈNE

**CLAUDIO TOLCACHIR**

**MELISA HERMIDA**

**LAUTARO PEROTTI**

**/TIMBRE4**

BUENOS AIRES (ARGENTINE)



SPECTACLE EN ESPAGNOL SURTITRÉ  
CRÉATION AVRIL 2015, TIMBRE4 (ARGENTINE)

PREMIÈRES FRANÇAISES : DU 16 AU 23 JUILLET 2015, FESTIVAL D'AVIGNON

**LIGNE DIRECTE**

DIFFUSION  
**LIGNE DIRECTE/JUDITH MARTIN**

+33 (0)6 70 63 47 58

[INFO@LIGNEDIRECTE.NET](mailto:INFO@LIGNEDIRECTE.NET)

[WWW.LIGNEDIRECTE.NET](http://WWW.LIGNEDIRECTE.NET)

# DYNAMO

## TIMBRE4

Texte et mise en scène **Claudio Tolcachir, Lautaro Perotti, Melissa Hermida**

Avec **Marta Lubos, Daniela Pal, Paula Ransenberg**

Musicien **Joaquín Segade**

Costumes **Pepe Uría**

Scénographie **Gonzalo Córdoba Estévez**

Lumière **Ricardo Sica**

Photographie **Sebastián Arpesella**

Conseils en effets spéciaux **Federico Ransenberg**

Conseils en son **José Binetti**

Assistante lumières **Lucía Feijoo**

Assistante costumes **Camila Castro**

Assistante à la mise en scène **María García de Oteyza**

Traduction française **Christilla Vasserot**

**DURÉE 1h10**

**SPECTACLE EN ESPAGNOL SURTITRÉ**

**CRÉATION 2015 À TIMBRE 4 BUENOS AIRES, ARGENTINE**

**PRODUCTION: TIMBRE4 / MAXIME SEUGÉ & JONATHAN ZAK (BUENOS AIRES, ARGENTINE)**

**COPRODUCTION :** FESTIVAL D'AVIGNON, MAISON DES ARTS DE CRÉTEIL, NAPOLI TEATRO FESTIVAL (ITALIE), SANTIAGO A MIL (CHILI), TEATRO LA PLAZA (PEROU) CENTRO CULTURAL SAN MARTÍN (ARGENTINE), SESC - SAO PAULO (BRÉSIL), AVEC LE SOUTIEN DU THÉÂTRE NATIONAL DE BORDEAUX EN AQUITAINE

**PRODUCTION DÉLÉGUÉE EN FRANCE : LIGNE DIRECTE / JUDITH MARTIN ([www.lignedirecte.net](http://www.lignedirecte.net))**

Propriétaire d'un mobil-home qui semble en panne depuis des années, Ada cherche désespérément à retrouver sa force créatrice. Musicienne reconnue à une époque, elle attend que reviennent le désir, la musique et cet amour perdu qui lui a ôté la joie. Marisa, sa nièce, vient de sortir de l'hôpital psychiatrique et espère maintenant relancer sa carrière dans le tennis... 30 ans après son dernier match. Harima est une immigrée qui parle un langage d'on ne sait quel pays. Pour le moment, elle vit cachée sur le toit du mobil-home, à défaut de mieux. Elle a appris à vivre dans cette caravane pendant que les autres dorment. Fragiles, touchantes et pathétiques, ces trois femmes cohabitent sans le savoir. Peut être réussiront elles à franchir la distance qui les sépare.

*Dynamo* est né d'une recherche sur le silence et la représentation de la pensée intime en mouvement. Avec l'ambition d'aménager un large espace à investir par l'intuition et la sensibilité du spectateur.

Compagnons de longue date, Melisa Hermida, Lautaro Perotti et Claudio Tolcachir ont choisi de signer une première mise en scène collective pour mieux parler, paradoxalement de la solitude. Avec les trois actrices qui les inspirent, ils créent une situation absurde comme un pendant de leur complicité joyeuse.



# SYNOPSIS / AVANT PROPOS

## DYNAMO

TOLCACHIR, PEROTTI, HERMIDA

/TIMBRE 4

BUENOS AIRES, ARGENTINE

DIFFUSION

**LIGNE DIRECTE/JUDITH MARTIN**

+33 (0)6 70 63 47 58

INFO@LIGNEDIRECTE.NET

WWW.LIGNEDIRECTE.NET

### **Quel est votre lien avec Melisa Hermida et Lautaro Perotti ? Avez-vous déjà élaboré des mises en scène ensemble ?**

Nous sommes compagnons de travail depuis longtemps, mais c'est la première fois que nous travaillons formellement comme co-metteurs en scène d'un spectacle. Melisa Hermida m'a assisté dans mes mises en scène plusieurs fois, elle a été élève et actrice dans ma compagnie. Elle a un imaginaire très particulier, très différent du mien et très stimulant. Lautaro est un des fondateurs de Timbre 4. Nous sommes amis depuis le lycée. Il a l'imagination la plus délirante et la plus absurde que je connaisse. Il a joué dans tous mes spectacles. Nous échangeons donc régulièrement nos trois manières de travailler, nous nous inspirons et nous nous stimulons mutuellement. Et puisqu'il s'agit d'un spectacle sur la solitude, nous voulions le créer collectivement, tous les trois.

### **Qui a impulsé le travail ? Avez-vous rédigé un texte avant d'entamer les répétitions ?**

J'ai proposé l'idée de partir de trois personnages solitaires. Ensuite le travail s'est nourri de façon commune. Comme il s'agit d'une oeuvre qui comprend très peu de texte, le processus a été très oral, basé sur de nombreuses conversations entre nous. Nous nous montrions des photographies de Cartier-Bresson, des peintures de Hopper, des images de Patti Smith ou de Nina Hagen, des histoires d'immigrants de l'Est de l'Amérique du Sud et d'Amérique centrale et des images de Martina Navrátilová. Les actrices ont également contribué au développement de l'histoire. Elle s'est construite à partir de leurs improvisations. Nous avons établi des schémas de situations mais, à partir du moment où les corps des actrices sont entrés dans l'espace, tout a pris une dimension différente. Quand il n'y a pas de mots, chaque mouvement, chaque instant, chaque distance, chaque regard, chaque lumière sont fondamentaux. De tous les spectacles que j'ai faits jusqu'à présent, c'est celui dans lequel les actrices ont pris la plus large part. Elles ont été notre point de départ.

### **Comment la caravane s'est-elle imposée ? Dans vos esprits, était-elle en panne depuis le départ ?**

Il nous fallait instaurer un lieu de vie commun à ces trois personnages solitaires. Lorsqu'on a commencé les répétitions, il s'agissait d'un appartement. Puis nous avons pensé qu'il était préférable qu'elles soient isolées du monde. La caravane offre des espaces très riches ; elle permet de jouer sur l'intérieur et l'extérieur. Quand l'image de la caravane est arrivée, nous pensions qu'elle pourrait entrer sur la scène, mais ce n'était qu'un effet qui nous paraissait amusant. Elle appartient à un personnage, Ada, qui attend depuis très longtemps que quelqu'un revienne. C'est pourquoi elle ne veut pas bouger. Elle n'a nulle part où aller. Comme sa propriétaire, la caravane est donc bloquée, elle ne remplit pas sa fonction. Elle est au milieu du chemin ; elle avait une direction et elle s'est arrêtée. Depuis des années, elle n'avance plus.

### **Harima est-elle en panne comme les autres personnages ? Quand Ada et Marisa finissent par la voir, pourquoi leur apparaît-elle comme une hallucination ou une inspiration ?**

L'histoire d'Harima est différente. Les autres personnages sont bloqués dans leur intimité, dans leur tête, dans leurs angoisses. Le problème d'Harima est réel : elle est dans un pays étranger, sans les papiers nécessaires pour circuler librement, elle ne comprend pas la langue et ceux qu'elle attendait ne sont pas arrivés. Harima est le personnage qui parle le plus au cours du spectacle, mais dans une langue que nous avons inventée. Nous pensons qu'il est possible de se connecter à ses émotions et à ses pensées sans comprendre ses paroles. Du moment qu'on accepte qu'on ne comprendra pas les mots qu'elle prononce, on pourra comprendre quelque chose de plus profond en elle. Au départ, Ada et Marisa ne la voient pas parce qu'elle est cachée. Mais de toute façon, elles sont tellement préoccupées par elles-mêmes et leur propre histoire qu'elles sont incapables d'enregistrer ce qui se passe autour d'elles. Elles sont toutes les deux incapables de la voir comme une personne entière, autre qu'elles-mêmes.

Entretien réalisé pour le programme du Festival d'Avignon 2015

# CLAUDIO TOLCACHIR

## ENTRETIEN /

DYNAMO  
TOLCACHIR, PEROTTI, HERMIDA  
/TIMBRE 4  
BUENOS AIRES, ARGENTINE

DIFFUSION  
LIGNE DIRECTE/JUDITH MARTIN  
+33 (0)6 70 63 47 58  
INFO@LIGNEDIRECTE.NET  
WWW.LIGNEDIRECTE.NET

## Claudio TOLCACHIR

Directeur du théâtre-école Timbre 4 qu'il cofonde en 1999 à Buenos Aires, Claudio Tolcachir est acteur, pédagogue, metteur en scène et auteur. Formé par Alejandra Boreo, Juan Carlos Gené et Verónica Oddó, il est révélé par Eduardo Riva et Rita Armani, et joue dans les spectacles d'Agustín Alezzo, Norma Aleandro, Carlos Gandolfo et Daniel Veronese. Il met en scène des textes classiques et contemporains avant d'écrire et de créer en 2005 *Le Cas de la famille Coleman*, qui lui vaut une reconnaissance internationale. Suivent : *Tercer Cuerpo* ( 2008 ), *El viento en un violín* ( 2010 ) et *Emilia* ( 2013 )

## Melisa HERMIDA

Après un diplôme à l'université de philosophie et d'arts de Buenos Aires, Melisa Hermida suit une formation à l'école Andamio 90, où elle rencontre Claudio Tolcachir qui devient son professeur. Elle collabore ensuite à ses spectacles comme assistante et comme actrice ( *El viento en un violín*, *Tercer cuerpo*, *Jamón del Diablo* et *Lisístrata* ). Melisa Hermida est membre de la compagnie et enseignante à l'école Timbre 4. En 2012, en collaboration avec Ana Lidejover, elle écrit et met en scène *La única manera ( de contar esta historia es con Mandarinas )* et conçoit *Memoria de un gesto (nada extraño)*.

## Lautaro PEROTTI

Formé à l'école d'acteur d'Alejandra Boero et auprès de Juan Carlos Gené et Verónica Oddó, Lautaro Perotti est membre fondateur, enseignant et directeur pédagogique au sein de la compagnie Timbre 4. Grand improvisateur, primé à plusieurs reprises, il inspire Claudio Tolcachir dans la plupart de ses spectacles, notamment dans *Le Cas de la famille Coleman*. Au cinéma, il joue, entre autre, sous la direction d'Alejandro Doria et d'Héctor Babenco. En 2009, Lautaro Perotti écrit et met en scène *Porque todo sucedió en el baño*. En 2014, il crée *No todas las palabras* et *Breve ejercicio para sobrevivir*.

## TIMBRE 4

« Sonnette 4 », mention qui figurait sur l'interphone de ce qui était alors encore la maison de Claudio tolcachir. Aujourd'hui cette « Casa Chorizo » caractéristique des quartiers populaires de Buenos Aires est entièrement consacrée au théâtre (avec 2 salles, de 50 et 200 places) et est une fourmillante école qui accueille 500 élèves. Si bien qu'aujourd'hui, Timbre 4 est un des espaces les plus actifs de la scène théâtrale indépendante portègne.

Timbre 4 est aussi une compagnie qui ne cesse de tourner dans le monde entier. Pour et avec elle, Claudio Tolcachir a écrit et mis en scène cinq pièces. [www.timbre4.com](http://www.timbre4.com)



# BIOGRAPHIES

DYNAMO

TOLCACHIR, PEROTTI, HERMIDA  
/TIMBRE 4  
BUENOS AIRES, ARGENTINE

DIFFUSION  
LIGNE DIRECTE/JUDITH MARTIN  
+33 (0)6 70 63 47 58  
INFO@LIGNEDIRECTE.NET  
WWW.LIGNEDIRECTE.NET

# DYNAMO

CLAUDIO TOLCACHIR

MELISA HERMIDA

LAUTARO PEROTTI

/TIMBRE4

## EN TOURNÉE

SPECTACLE EN ESPAGNOL SURTITRÉ EN FRANÇAIS

- Du 10 Avril au 15 juin 2015 - **création** - à Timbre 4, Buenos Aires (Argentine)
- Du 16 au 23 juillet 2015 Festival d'Avignon
- Du 14 au 17 octobre 2015 Festival Novart, Théâtre National de Bordeaux en Aquitaine
- Du 4 au 7 novembre 2015 Maison des Arts de Créteil

**LIGNE DIRECTE**  
[www.lignedirecte.net](http://www.lignedirecte.net)

PRODUCTION / DIFFUSION  
**JUDITH MARTIN**  
+33 (0)6 70 63 47 58  
[judith.martin@linedirecte.net](mailto:judith.martin@linedirecte.net)

ADMINISTRATION DE PRODUCTION  
**LÉONOR MANUEL**  
+33 (0)6 82 38 28 26  
[leonor.manuel@linedirecte.net](mailto:leonor.manuel@linedirecte.net)

ASSISTANAT  
**ALEJANDRO ALONSO**  
+33 (0)6 64 16 77 31  
[info@linedirecte.net](mailto:info@linedirecte.net)